



ЎЗБЕКИСТОН АДАБИЁТИ ВА САНЪАТИ

ЎЗБЕКISTON ADABIYOTI VA SAN'ATI

1996 йил 4 ЯНВАРДАН НАШР ЭТИЛА БОШЛАГАН

1996 йил

ЎЗБЕКИСТОН АДАБИЁТИ ВА САНЪАТИ

ЎЗБЕКИСТОН АДАБИЁТИ ВА САНЪАТИ

ЎЗБЕКИСТОН АДАБИЁТИ ВА САНЪАТИ

«БУ ЙЎЛЛАР КЎП ҚАДИМ ЙЎЛЛАРДИР...»

Буқ шониримиз Гафур Гулом Туркистон — Си бир темар йўлининг қурлиши ҳақида ҳаёқон билан ана шундай сатрларни битган эди. Бу фикрларни кунни кеча тантанали суратда очилган Тажик—Сархас—Махшид темар йўлига ҳам бемалол таъбиқ этила болади. Зеро, бу йўл асрлар давомида қаровонлар қатнаган, Мовароуннаҳр билан Хуросон уртасидаги иқтисодий ва маданий алоқаларнинг шохиди бўлган жойлардан ўтади. Масалан, араб тарихчиси Ал-Мақдисий Хасан Сархас уқлига шундай деб ёзган экан: «У Нин-Хасаннинг таълиқлиги майиб ва Хуросоннинг омборидир. Билишимча, ҳайфани Мисрдан қилга тилга олиб келинса, бу ердан ҳам шунча қилга олиб чиқилди. Бу шаҳарда қилга боқорлар бор, уртасидан дара ўтқили...»

Шу сатрларни ўқиганида бешкиер «Қачонки обод бўлган жой яна обод бўлади», деган нақб ишлага келди. Чунки Туркистон ва Эрон темар йўлига келди шу жойда — чегаралар икки Сархас шаҳрида турди. Эндилкида бу воқия яна ободликка ҳо туғанди. Кўнлар келмоқда. Эрон томони Сархас эркин иқтисодий ҳудудга, ушга ҳо катга халқаро боозрога айлантиришни мувожазлашти.

13 май кўни Эрон Ҳужумчиликнинг Махшид ва Сархас шаҳарларида, сутра Туркистонда янаги темар йўлининг очилишига бағишланган тантаналар бўлиб ўтди. Ушга эликанган ортқ мамлакатлар келган расмий хайитлар, шу жумладан, мамлакатимиз Президентини Исло Каримов бошчилигидаги Ўзбекистон делегацияси иштирок этди.

Янги йўлга қўйилган қатлиғи беиз эмас. Унинг очилиши билан Марказий Осиё мамлакатлари Фарқ қўрғазига чиқарила эди. Бу йўлга эга бўлишлар. Айни пайтда у Ислам—Покис Президенти Б. Раббоний тарқилиб қилиб бўлиб қолди. Непжалга Габий ва Шақий Осиё мамлакатлари уртасидаги қок ташиш муаммолари бир ҳафтага қисқарди. Айрим Осиё мамлакатларидан Габий Европада бориш йўли эса 10-15 минг километра қамалди.

Туркистон билан Эрон чегарасидаги Сархас шаҳридаги ушга қабул қилиш ва жўнатиш пункти ташкил этилди. Бу эра вагонлар 1520 мм. издан Эроннинг 1432 мм. издарига ўтказилди. Бир пайтнинг ушга ушга яқин вагон 70 даққа ичида ҳозирланди.

Ўзбекистон Республикаси Президентини Туркистоннинг Сархас шаҳри воқали бонисида яна бир шартнома имзо чекди. Ўзбекистон, Туркистоннинг, Озарбайжон ва Грузия уртасидаги бу шартнома кура Ўзбекистондан жўнатиладиган қўра денгиз портлари орқали Европада ва жўнатиладиган бошқа нуқталарга жўнатилади. Бу эса мамлакатимизнинг ташиқ савдо имкониятларини янада кенгайтирди.

14 май кўни Ашхат шаҳрида, иқтисодий ҳамкорлик ташкилоти — ЭКОнинг Олий даражадаги учрашуви бўлиб ўтди. 1985 йилда Туркия, Эрон ва Покис томонидан ташкил этилган бу ташкилот минтақа мамлакатлари уртасидаги иқтисодий ҳамкорлик алоқаларини кенгайтиришга яқиндан хизмат қилмоқда. 1992 йилда бу ташкилотта Марказий Осиё республикалари қатори Ўзбекистон ҳам аъзо бўлган эди. ЭКО доирасида минтақа мамлакатлари уртасидаги транс-

Саида Зуннунова 50-70 йиллар ўзбек шеърларида нафосатли, найдек майин овози билан ушга хос урин тутган ижодкор. Саида опа айни ижод қилган даврда шеъринида кўпроқ баландпарвоз — Маяковскийга на қачирқ оҳанлар ҳукмрон эди.

Бамисоли қишда қаҳратон захрига қарши бош кутарган бойчечак монанд Саида Зуннунованинг овози ушга замоннинг тумтароқ оҳанларига қарши инеб бўлди. Саида Зуннунованинг дилбар шеърлари ва сокин ҳўқоялари адабиётнинг асли вазифининг одамларга эслати. Инсоннинг меҳрини, қалбини қўйлаш кераклигини адабиётимизнинг ёлига соли.

Уло Саида опага узоқ умр бермади. Опанинг ижод йўли нисбатан қисқа бўлди. Лекин ижодкорнинг адабиётда тутган урни у ёзган асарлар соки эки шоир ишаган умр билан улчанмади. Саида Зуннунова узининг баҳордек қисқа ҳаётида анвойи чаманзор яратишга ултурди. Серкирра ижодкорнинг лирик шеърлари ва достонлари инсон қалб чечинмаларининг қўйма манзараси бўлса, сокин денгиздай жимиллаган ҳўқояларида туйғулур тинқилғи, фалсафий тераниқ миллий ҳаёт воқеалари сатҳида ярқирган Айсбергни эслатади. Саида Зуннунованинг қатор ҳажвий асарлари ва тиесаларида ҳам роштуйлик, самимият, назокат бор.

«Х», Саида Зуннунова теран асарлари билан адабиётимизга чўқур из қолдири. Опанинг юрт фарзанди сифатида, мана шу Ватанинг филоий ижодкори сифатида ижод қилган ҳажвий ва иқтисодий жасорати барчамизга ибратдир.

Ҳаёт шониранинг бошига бештаққул қўнларни солди. Унинг турмуш йўлоши, машҳур ёзуғимиз Саид Аҳмад халқ дўшмани аталиб, қамоққа олинди. Бу йиллар Саида Зуннунова учун жуда қатта синов йиллари бўлди. Замон таъқиқларига қарамасдан, «е партиялик, е эринг» деган пунисаларга қарамай, маош олиб турган ишидан ҳам, адабиётдан ҳам бадарга бўлишни буйнига олиб, шоира ўз виждонини асокин баждарди. Умр йўлошида содиқ қолди.

Тоталитар тузум захматларини бошқалардан кура қўпроқ ўз бошидан кечирган Саида Зунну-

Саида ЗУННУНОВАНИНГ — 70 ЙИЛЛИГИ

Эркин ВОҲИДОВ, ЎЗБЕКISTON ХАЛҚ ШОИРИ ЖАСОРАТЛИ ИЖОДКОР



ва, афсуски, Ватанимиз мустақиллиги қўнларига етиб келмади. Ижода айни қамолга етган даврида, 51 ешида ҳаётини тарқ этти. Агар шу қўнларда Саида Зуннунова тирик бўлганида нуруий онахон бўлиб қатаримизда юрган бўларди. Муваққиллик шукронасини қилган бўларди.

XX аср ўзбек адабиётининг бошиб утган йўлини ҳақиқат излаш, инсон қалбига яқинлашиш йўли деса бўлади. Саида Зуннунова ижоди бунга эркин мисолидир. Шоира умр буйи ҳақ сузин айтиш ва қалбининг буурганини эйтиш. Замонасозлик қилмади. Шоиранинг бу хислатлари еш шоирларга унақ бўлушди.

Ватанимиз қамолот сари дадил қадамлар ташлаётган бир пайтда адабиётимизнинг, ҳусусан, шеъринидаги ҳақ уфқларига ишонч билан қарайман. Бу шеъринг чинкам овоз, юксак шеъринг бўлади. Юртимизнинг шеъринг муқабилари адабиёт учун осон бўлмаган замонларда ижод қилган ва қалб сузарини айтишга жўраётган Саида Зуннунова сингари ижодкорларини ҳаммизга эъозлашти.

3-бет

ТАНЛОВ ГОЛИБЛАРИ

Баҳор концерт залида Ўзбек халқ чолғулари ва баян чолғу кўйлари буйича еш созианда-ижрочи Республика курик-танловининг якунловчи концерти бўлди. Концерт бошланишидан олдин Маданият ишлари вазири уринбосари Р. Юнусов голлибларни қизинг табриқлади ва вазириликнинг Дўшони ҳамда «Ўзбек халқ чолғулари ва баян еш созианда-ижрочилари республика танловининг нишондорлик унвоинларини тоширди. Биринчи урини Тошкент Давлат консерваторияси аспиранти Султон Қосимов, шу инстиут толиби Маъмуржон Зилолов, Урганч мусиқа билим юрти толиби Азамат Абдуқоширов, Тошкент шаҳридаги Ҳамза номидаги мусиқа санъат билим юрти толиби Сардор Неъматов, Гулистон давлат санъат билим юртидан Аббор Мансуров эгаллаша муваффақ бўлишди. Иккинчи урин Тошкент Давлат консерваториясидан Бахтиёр Тоиров, Хусниддин Суяров, Баҳодир Тожиқмов, Бахтиёр Саидов, А. Қолирий номидаги Маданият институтидан Назира Болтаевага насиб этди. Учинчи уринга эса Алишер Навоий номидаги академик Катта театрдан Шерзод Умаров, Гулистон Давлат санъат билим юртидан Алишер Рустамов, М. Ашрафий номидаги Тошкент Давлат консерваториясидан Музаффар Ҳайитқўлов сазовор бўлишлар.

Г. ҚУРБОНОВА

КОНЦЕРТГА МАРҲАМАТ

Шу йил 26 май кўни соат 16.00 да Халқлар дўстлиги саройида «Ўзбекистон — Ватаним маним» кўшиқлар кўрик-танловининг Тошкент шаҳри бўйича якунларига бағишланган катта концерт бўлди.

ЮБИЛЕЙ КОНЦЕРТИ

Муҳтор Ашрафий номидаги Тошкент Давлат консерваториясининг катта залида Амир Темур таваллудининг 660 йиллиги, Наманган санъат билим юрти ва унинг оркестри 60 йиллигига бағишланган тантанали кеча бўлди. Маросимда Наманган Давлат санъат билим юртининг содиқ талабалари қатнашди. Республика курик-танловларининг бир неча бор голлиб, Наманган Давлат санъат билим юртининг оркестри ўзбек ва хоризмик композиторлар асарларидан тузилган концерт дастурини (оркестрининг балий раҳбари ва дирижери Владимир Горнастаев) намойиш этди.

Г. МУСАЕВА

АХБОРОТ

Ўзбекистон Республикаси Вазирай Мақамасининг Фармойишига биноан Улма Саиджонов «Ўзбекнаво» гастрол-концерт бирлашмаси бош директорининг уринбосари этиб тайинланди.

мидан совға-саломлар тоширилди. Ўзбек санъаткорлари ижросидаги мушоз қўй ва қўшиқлар дилларга ҳузур бағишлади. Уэ навбатда 3. Тўний бошчилигидаги жамят номидан ҳам Халқаро миллий уюшма ва Бобур жағармасига эсдалик совгалари тақдим этилди.

Зиёвуддин Тўсий бошчилигидаги Хиндистонлик Бобурий сулодаларнинг вакиллари шу кўни «Ўзбекистон адабиети ва санъати» газетаси тахририятга таширф боуриши. Ҳафталик бош муҳаррири Аҳмадхон Мелиёв ва Ўзбекистон ижодий жамоатчилиги ушми маданий қадриятларини теклаш йўлига амалда олираётган ишлар, муваққиллик туйғусини, миллий гуруни қамол топтириш борасидаги газета жамоасининг сўй-ҳаракатлари ҳусусида сузлаб берди. Учрашувда Ўзбекистон Республикаси Халқаро маданият-марфий алоқалар миллий уюшмаси раиси М. Мирқосимов иштирок этди.

дари билан сўнг эгик яқин олдидан даврлар муваққиллик йилларида бошланганлиги, ўзбек халқи улуг авлодлари руҳидан мадал олиб, янги буюқ давлат кураётганлиги, Бобурий сулола вакиллари билан ана шундай улуг қўнларда ота юртда учрашган бахтига муяссар бўлганлиги ҳақида дил сузларини айтишлар. Хиндистондаги Бобурийлар жамяти билан Ўзбекистон Республикаси Халқаро маданият-марфий алоқалар миллий уюшмаси уртасида битим йғлазланди. Ушга биноан ҳар икки мамлакат халқлари уртасидаги дустлик ва ҳамкорликка амалий хисса қўниш учун Заҳриддин Муҳаммад Бобурийнинг ижодий меросини, тарихининг олтин даврлари маърузида халқаро куламада илмий анжуманлар, учрашувлар ўтказилди. Меҳмонларга миллий уюшма но-

ЯНА БИР АСОС

Тоталитар тузумнинг энг белгили ҳусусини фуқароларни дўне аборотларидан мосуво қилиб, уларга лозим қўришдан хабарларин мафқуранинг силқиқ қоғозига урғаб, тақдим этишида қўрилади. Биз содиқ шўрлар, замонавий информация очилиш нималятинидан бошдан кечирдик. Жаҳон бир тарафу «Биз — узимиз» бир эқмиз, дега керилиб юрвареиришимиз оқибатида халқлар бошига озунча қўйиб тушмади...

Буғун бундайни асоратин меросдан қўлиб, тозабир бораётган жамятиимиз демократик қадриятларга қатна хавас ва иштик билан иштипаганини тараққийлабвэр жаҳон жамоатчилиги хайрихоқ бўлиб қўзғатайр. «Ошкоралик» деб номланган йилларнинг асов, тийқисиз туркиларни бо-силлиб, эркимизни тула қўлига олиб, дуненинг маърифати, туқ халқлари яшап тарғиба чўқур назар ташлаб қўриб, биз вазиим қаламинизни замоннинг оқиб олишига мослаб бошладик. Биз муёсафиди Шарқнинг панду насоятларини ва нажворан Габрининг гайрат — ишжовани тараққийлашнинг омийи деб билиб, айни пайтда, шарқона меҳудлину гарба ҳо беғоналашуви инкор этарканмиз, демократиянинг тантанасини сафсата-бозилдан холи, фуқаролари, ижтимоий табақалари, сиесий партиялари ва ҳаракатлари овоз ҳамда маданияти бўлган жамятига қўрамиз. Бундай жамят қурлишини режалару «беш йилликлар» иши эмас. Бундай жамят узлуксиз, боқимча-боқимча давом этигани туз ислохотларнинг буғун бир даврини ўз ичида қамраб олашган тўйин жараяндир. Еш республикамиз ана шу жараян йўлига тушгани, Давлатимизнинг ислохотлар бошида тургани, амалга оширилаётган ҳўқуқий-маъмурий таъбир-чоралар тараққийнинг инсонлар маданий йўлини — демократияни қалғоллаштири. Бунинг яна бир асоси Ўзбекистон Республикаси Президентини Исло Каримовнинг «Ўзбекистоннинг ижтимоий тараққийида телевидение ва радионинг ролини ошириш чора-таъбирлари туғисидати Фармонидир. Фармонда Ўзбекистон Телерадиожоматиюсига муваққил субъект ҳўқуқи берилган ҳамда ушга аборотларнинг мафқуранан мушқо холи бўлишини, жамоатчилик фирманинг хилма-хиллигини акс эттиришини, инсоннинг эътиқотлари, қадриятлари, ҳўқуқ ва эркинликлари ҳўрмат қилинишини таъминлаш ҳўқуқий давлат мезонларига мос вазифар юсанган.

Бу вазифар орасида «мамлакатда конституциявий нормалар ва қонунчиликни чўқур тушутириш, уларни рубега чиқариш ва ҳўқуқий жамятини барпо этишга ҳар томонлама қўмаллаш» иши, айниқса, долзарбдир. Зеро, қадимда ушган римлик доинишанд айтавдиқ, фуқаролари қонунларга қўрқат итот этилган давлат дундаги энг қудратли мамлакатдир.

Аҳмад ОТАБОЙ

БАСТАКОР ТЎЙИ

Республикамиз ижодий жамоатчилиги, санъат муқабилари улаб етук мусиқа асарлари, мушқоқ Ўзбекистоннинг Давлат Бурхонов таваллудининг 80 йиллигини нишонламоқда.

Бастакорнинг қўшиқ ва романслари, вокал-симфоник асарлари, «Алишер Навоий» операси мусиқа санъатимиз хазинасидан муносиб урин эгалланган. Бастакор табаруқ ешини қатоган йиллар қурбонларига бағишланган беш киесим «Абданий хотира» марсияси ва Абдурахмон Жомий газадида басталган «Шир шаркар» қўшиғи билан қўйиб олди.

Пойтахтдаги мушқоқ «Туркистон» саройида 14 май кўни бастакорнинг таваллуд куни муносабати билан тантанали кеча бўлиб ўтди.



Мутал Бурхонов (чапдан учинчи) бир гуруҳ бастакорлар даврасида

БОБУР АВЛОДЛАРИ БИЛАН УЧРАШУВ

Хиндистонда истикомат қиллаётган Бобурий сулола вакиллари Ўзбекистонга илк бор таширф боуриганига ҳали кўп вақт булгани йўқ. Икки йил муқаддам Бобурий сулола вакиллари Зиевуддин Тўсий бошлик меҳмонлар юртимизга келиб кетгач, улар билан муназам алоқалар йўлга қўйилди. Ҳусусан, Тўсийлар ҳонадонининг олти фарзанди Республика Олий ва урта махусе таълим вазирилик қўмағида Ўзбекистонда таҳсил ола бошладилар. Улар ўзбек тилини севиб урганмокдалар.

Яқинда Ўзбекистон Республикаси Халқаро маданият-марфий алоқалар миллий уюшмасида Зиёвуддин Тўсий бошчилигидаги Хиндистон Бобурийлар жамяти вакиллари билан учрашув бўлди. Ушга жамятининг маданият иш-

лари буйича қотиби Масхиддин Тўсий ҳамда кўп йиллар ЮНЕСКОнинг экспертларидан бўлиб ишлаган ва бугун кўнда Лондонда яшаб Бобурийлар меросини урганлига катта хисса қўшаётган Ҳабиб Зубайдий, шунингдек, Тўсийларнинг Тошкентда таҳсил олаётган фарзандлари ҳам иштирок этишлар. Қабул маросимидан

Ўзбекистон Республикаси Халқаро маданият-марфий алоқалар миллий уюшмаси раиси М. Мирқосимов мустақиллик йилларида Ўзбекистон халқи ўз миллий қадриятларини, бобокалониимиз Амир Темур маданий меросини теклаш ва эҳтиром қўришнинг имконига эга бўлгани ҳақида сузлади. Бобурий авлодлар вакиллари ушга Ўзбекистонга таширфи, ушга борди-қелдишлар ҳам ана шу буюқ имкониятнинг самарасидир.

Учрашувда Зиёвуддин Тўсий, Ҳабиб Зубайдий, Ўзбекистон халқ сузучиси Пиримқул Қодров, Бобур жағармаси раиси уринбосари, сузучи Ҳайриддин Султонов сузларидида мустабид тузум замонида Амир Темур ва Заҳриддин Бобурийлар ҳақидаги асл ҳақиқатларни айтиш қўйини булганлигини, тарихимизда теуриятлар

Давоми иккинчи бетда

Сайловбой ЖУМАҒУЛОВ

ЙИЛИНГИЗ ҚУЁН ЭКАН

Ҳажвия

Туман урмон ҳужалиги бошлигининг кенг хонаси. Бу ерда эрталаб бошланган мажлис кечгача давом этди. Ниҳоят, охирига масала кўрилади...

Бош ҳисобчи ҳам суз сураб, аввалги нотикнинг сузи кувватлади. Навбатма-навбат бошқалар ҳам номзод хусусида илқ сузлар айтишди...

ҚАТРАЛАР

Мавқега маҳли бўлиб яшаган мансаб дардига чалғинувчилар. Тирикликда юз кўришмас эди, улғанида еқа йиртиб йиғлади...

ТИП

Фалакнинг гардиши билан бир кимса бошига кулфат тушди. Унга яқинлари савол берди, бечораҳол жавоб айтди...

ҚИМОҚҚА ЧАЛИНГАН ТАМЛАР

Савд РАВШАН.

Бури Куйга деди: — Мен сента хашак берай, сен эса мени гушт билан таъминлаб тур. «Тура ақминг дилларини у кишининг ошқозонлари орқали чоғ этдик»...

ЭЪЛОН

Шу йил 24 май кuni соат 18.00 да Алишер Навоий номидаги Ўзбек давлат академик Катта театрида Халқ артисти, Давлат мукофотлари совриндори, профессор БЕРНОРА ҚОРИЕВА ижодига бағишланган юбилей кечаси бўлади...

Биз томонларда Денав деган бир қиллоқ бор. Одамлари миришкор дехқон, тоида гул ундиршига қодир. Денавликлар шўх, ҳазилкаш бўлади, бир-бирига «асалари инасандан» бир чимдим улашиб, кулишиб торшини хуш кўради...

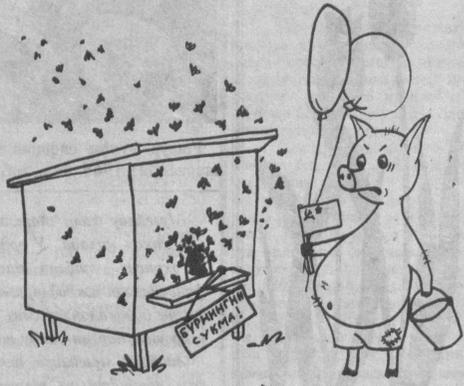
Тошпулат АХМАД

ЖЎРАЛАР НИМА ЭКИШДИ?

«САБЗИ ПИШДИ»...

Галоймурода «памилдори» десангиз, «куш-ше» дейди, мабодо, «памилдори экасизми», деб сурангиз, «саби экамиз, саби» дейди жигийборони чиқиб. Бунинг кизик тарихи бор...

пирнинг узи-ку! — Шундай ледин, вой энагар, Боймурод! Бир кутиси етарли десам ҳам куярда куймай икки гутурт кутини тўдириб берди-я уруғини. Яна «волгоградский» деганига улайми? Вой зангар-а...



Рассом А. НОРХЎЖАЕВ

Абдуқаюм йулдош ХАЛАЧЎП (муте кимса тилидан)



— Мава жилувимиз, олинг, марҳамат, Манови елкамиз, марҳамат, мининг. Манови от ёқидан юган аломат, Мановиси қамчин, марҳамат қилинг. Соғларимиз узун, эписак — узаниг, Чурик либослардан тўқим ҳам ташёр...

«ОТАМНИНГ БОГИ»

Дилшод Ражаб бадий ижодни илим билан бақамти олиб бораётган, кичиктоилари узининг кутулганлар образлари, теран маъноли содда-самимий шеърлари билан хулунд этиб келаятган бошлар шoirи. Унинг «Шум боланинг чойхонаси»да жаранглаган қувнок маъқури болакайларга манзур бўлганини эътиборга олиб, яқинда «Чулпон» нашриетида чоп этилган янги «Отанинг боғи» китобасидан айрим намуналарни ҳавола этаётимиз...



Абдурахмон АКБАР ШИРИН «КЎЁШ» Чорлар митти чумоли Тенг-тўвини сەҳнатга: — Қани кетдик, жўралар, Саёхатга — роҳатга! Чумламин бутун биз Нишуфар унган кўлда. Адашиб ҳам юрмаймиз...

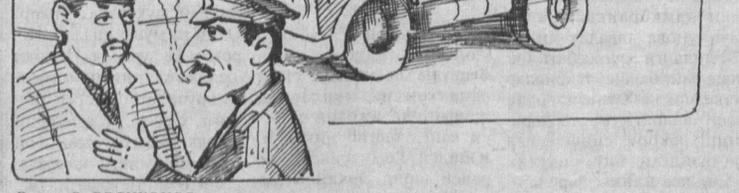
БОЛАРИ

Болаларни кўришар, Дуомлашар, ўйнашар. Гулар уни севади, Ширанини беради. Хуш кувар болалар ҳам, Олар бермаслар ҳечам. (Қовоқ арпадай унинг Бўзайдиллар инини). Яхшида муомаласи — Оғиздан бол томади. ШАРҚАРА Бир кара, Бир кара, Не гўзал манзара! Тошларга тўш уриб Куйлайди шаршара. Тилса-да кўксини Заранг тош-ҳарсанлар, Қотан тобгарига Солиб зўр ларзалар. Куйлайди шаршара, Уйнайди шаршара. Тоғни ҳеч тинчига Куйлайди шаршара.

БОҲОРИ

Булди, куп ҳаддиндан — Нимасини сурайсан, жура! Иш куп. Лекин манга қара, жура боди бўлиб кетибсан. Иянгинда туртагина тукинг бўлсам ҳар кун сокол қиртишлаганинг киртишлаган. Қулсалгингги тан олгинда, номарл. — Булди, куп ҳаддиндан

Рассом О. ВОСИХОНОВ



Муассислар: ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ МАДАНИЯТ ИШЛАРИ ВАЗИРЛИГИ, ЎЗБЕКИСТОН ЁЗУВЧИЛАР УЮШМАСИ. НОШИР: ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ «ШАРҚ» НАШРИЁТ-МАТБАА КОНЦЕРНИ. Манзилимиз: Тошкент — 700083, Матбуотчилар кўчаси, 32. Кабулхона телефони — 33-52-91.

Бош муҳаррир: Аҳмадjon МЕЛИБОВ. Редакцияга келган кўйёзмалар таҳлил этилмайди ва муаллифларга қайтарилмайди. Муаллифлар фикри тахририят нуқтаи назаридан фарқланishi мумкин. Навбатчи муҳаррир — Гулчехра УМАРОВА.